

Het boek Maleachi (Malak)

Maleachi 1.

[\(HP\) Jakob geliefd en Esau voor eeuwig gehaat.](#)

1. De godsspraak van het Woord van JHVH aan Israël, door middel van mijn Engel (Malak).
2. 'Ik hield van u,' profeteert JHVH, 'maar u zei: 'Hoe hield U van ons?' Was Esau niet de broer van Jakob?' zei JHVH, 'toch heb ik juist van Jakob gehouden
3. en haatte ik Esau. Zijn bergen heb ik tot een wildernis gemaakt en zijn erfdeel als zeemonsters in een woestijn.'
4. Omdat Edom (de rode aarde) gezegd heeft: 'Wij werden verwoest maar zullen teruggekeerd zijn om de puinhopen herbouwd te hebben,' daarom zei JHVH der legerscharen: 'Zij zullen gebouwd hebben, maar ik zal afgebroken hebben.' En men noemde hen: 'De grens van goddeloosheid' en: 'Het volk waar JHVH voor eeuwig woedend op was.'
5. Uw ogen zullen het gezien hebben en u zult gezegd hebben: 'JHVH zal binnen Israëls grenzen verhoogd geweest zijn.'

[\(HP\) De priester en het volk offeren zonder ontzag terwijl JHVH gevreesd is onder alle volken.](#)

6. "Een zoon zal zijn vader geëerd hebben en een dienaar zijn heer, als ik nu een Vader ben, waar is mijn eerbied dan? En als ik een Heer ben, waar is het diepe ontzag voor mij dan?" Zei JHVH der legerscharen tot u priesters die mijn Naam verachten. 'Maar u zei: 'Hoe minachtten wij Uw Naam dan?'
7. Op mijn altaar presenteert u ontwijdt voedsel en nog zei u: 'Hoe werd het ontwijd?' Met dat u zegt: 'De tafel van JHVH is onzinnig.'
8. Want wanneer u iets wat blind is offert, is dat dan niet slecht? En als u wat kreupel en ziek is brengt, is dat dan niet slecht? Breng het maar naar de gouverneur, zal hij u dan accepteren en uw aanzien wellicht verhogen?' Zei JHVH der legerscharen.
9. 'En nu, zoek nu toch het aangezicht van God, dat Hij genadig geweest zal zijn, het kwam ú uit handen, zou Hij uw gezichten dan weer opgevrolijkt hebben?' Zei JHVH der legerscharen.
10. 'Wie onder u zou de deuren voor zo iemand niet gesloten gehouden hebben? U heeft het vuur op mijn altaar toch niet voor niets aangestoken? Want ik voel mij niet prettig bij u,' zei JHVH der legerscharen, 'het voedseloffer uit uw handen is onacceptabel!
11. Want vanwaar de zon opgaat tot waar zij ondergaat is mijn Naam groots onder de samenlevingen en op elke plaats wordt reukwerk voor mijn Naam aangeboden, met zuivere voedseloffers, omdat mijn Naam groots onder de samenlevingen is,' zei JHVH der legerscharen.
12. Maar u ontheiligt deze als u zegt: 'De tafel van de Heer is gewontjes en haar vruchten zijn waardeloos,' Zijn maaltijd!

13. Ook zei u: 'Kijk wat vermoeiend!' 'En u haalde uw neus ervoor op,' zei JHVH der legerscharen, 'dan bracht u wat verscheurd, wat kreupel of ziek is en kwam met een voedseloffer, zou ik dat dan geaccepteerd hebben?' zei JHVH. (S)

14. 'Vervloekt is de sluwe die uit zijn kudde een mannetje haalt, er een gelofte mee inlost en de Heer een beschadigd exemplaar offert, terwijl ik de grote Koning ben,' zei JHVH der legerscharen 'en mijn Naam gevreesd is onder de samenlevingen.'

Maleachi 2.

[\(HP\) Vermaning aan de priesters om te zijn als Levi.](#)

1. "Vanaf nu is dit uw gebod, priesters,
2. als u niet geluisterd heeft en als u het niet ter harte genomen heeft om eerbied voor mijn Naam te hebben,' zei JHVH der legerscharen, 'dan stuurde ik de persoonlijke vloek over u, dan vervloekte ik uw geschenken, en vervloekte ik deze 'zegeningen' van u, inderdaad vervloekte ik die omdat u het niet ter harte neemt.
3. Kijk ik ben er, ik bestraf uw eigen nageslacht en smeerde poep in uw gezichten, de poep van uw offerfeesten, ik sleepte u er doorheen.
4. Dan wist u dat ik dit gebod naar u toe stuurde, het is immers mijn verbond met Levi,' zei JHVH der legerscharen.
5. 'Mijn verbond met hem was leven en vrede en ik heb hem diep ontzag geschonken, ook heeft hij diep ontzag gehad en was doodsbang voor het aanzien van mijn Naam.
6. De waarachtige wet was in zijn mond en onrecht werd op zijn lippen niet aangetroffen, vredelievend en oprecht wandelde hij met mij en velen bekeerde hij van ongerechtigheid.
7. Want de lippen van de priester zouden kennis levend moeten houden, en zij zouden de wet uit zijn mond moeten zoeken, want hij is de boodschapper (Malak) van JHVH der legerscharen.
8. Maar u keerde zich van deze weg af en liet velen over de wet struikelen. U verdraaide het verbond met Levi!' zei JHVH der legerscharen.
9. 'Dus maakte ik u ook verachtelijk en onbeduidend voor elk volk, omdat u zich niet aan mijn wegen houdt en toch, met de wet, uw voorname gezicht opzet.'" (P)

[\(HP\) Juda is ontrouw aan de vrouw van zijn jeugd.](#)

10. 'Is er dan niet één Vader van ons allemaal? Schiep één God ons dan niet? Waarom heeft de een dan bedrieglijk naar de ander toe gehandeld door het verbond met onze voorouders te ontteren?

11. Juda handelde onbetrouwbaar en in Israël en Jeruzalem werden gruwelen bedreven. Want Juda ontheiligde het heilige van JHVH dat Hij liefhad en trouwde met de dochter van een vreemde god.
12. Moge JHVH die man vernietigd hebben, moge die brandend wakker geworden zijn en uit de tenten van Jakob weggenomen zijn, wie een voedseloffer aan JHVH der legerscharen brengt.' (P)

(P) JHVH maakte man en vrouw tot geestelijke verwanten. Hij zoekt Gods nageslacht door hen.

13. 'En dan nog iets wat u gedaan heeft, u overstelpt dit altaar van JHVH met tranen, en schreeuwt het uit vanwege het niet accepteren van het voedseloffer en lekkers in uw handen.
14. En nog zegt u: 'Op grond waarvan?' Omdat JHVH getuige was tussen u en de vrouw uit uw jeugd waaraan u ontrouw werd, terwijl zij uw echtgenote is, de vrouw waarmee u een verbond gesloten hebt.
15. Maakte Hij hen dan niet één? Geestelijke verwanten zijn zij, en waarom één? Hij zoekt Gods nageslacht en hield uw geest onder Zijn hoede, ook de vrouw uit uw jeugd zal niet ontrouw geweest zijn.
16. 'Want ik haatte echtscheiding,' zei JHVH, de God van Israël, 'en het 'geweld' dat door zijn kleding bedekt werd,' zei JHVH der legerscharen, 'bewaar uw geesten dus, zodat u niet ontrouw gehandeld zult hebben.'" (S)

(G) Zeg niet dat het kwade goed is, want waar is dan de God van het oordeel?

17. 'U vermoede JHVH met uw woorden en nog zei u: 'Waarmee vermoeden wij Hem?' Met dat u zegt: 'Iedereen die kwaad doet is goed in de ogen van JHVH, Hij verlangde ook naar hen,' beter is: 'Waar is de God van het oordeel?''

Maleachi 3.

(G) De boodschapper van JHVH komt om Levi als goud te raffineren

1. 'Kijk ik ben er, ik stuur mijn boodschapper (Malak) en hij ruimde de weg voor mijn ogen op, direct zal de Heer Die u zoekt naar Zijn tempel toe gekomen zijn, met de Engel (Malak) van het verbond naar Wie u verlangt.' Kijk Hij kwam,' zei JHVH der legerscharen.
2. 'Maar wie kan de tijd van Zijn komst volhouden? Wie blijft er staande als Hij zich presenteert? Want Hij is als het vuur van een goudsmid en als de zeep van de wasser.'
3. Hij zat als een zilversmid die het zilver uitloogt en Hij reinigde de zonen van Levi en louterde ze als goud en als zilver, dan waren zij (wel) met rechtvaardige gaven tot JHVH genaderd.
4. Dan was de gave van Juda en Jeruzalem aan JHVH acceptabel, zoals in de vroegere dagen en de verre geschiedenis.'

(P) JHVH velt een snel oordeel over hen die Hem niet vrezen.

5. "Dan naderde ik u om het oordeel te vellen, en ben ik een snelle getuige tegen de heksen, de overspelers, degenen die valse beloften doen, zij die de werknemers onderdrukken, de weduwe, de wees en de vreemdeling aan de kant zetten en wie mij niet vreesden,' zei JHVH der legerscharen.

6. 'Omdat ik JHVH niet veranderde en u nog niet voltooid was, zonen van Jakob.'" (S)

(P) Keer terug, breng uw tienden, dan is uw zegen groot.

7. "Vanaf de dagen van uw voorvaders keerde u zich van mijn wetten af en hield u zich er niet aan. Keer naar mij terug, dan zal ik naar u teruggekeerd zijn,' zei JHVH der legerscharen, 'Maar u zei: 'Hoe zouden wij terug moeten keren?''
8. Zal een mens iets voor God verborgen gehouden hebben? Toch verbergt u iets voor mij, en u zei: 'Wat hielden wij verborgen?' Iets van de tienden en de offergaven.
9. Met een vloek bent u vervloekt, en voor mij houdt u iets achter, de hele samenleving!
10. Breng alle tienden naar de voorraadkamer, zodat er voedsel in mijn huis geweest zal zijn en toets mij toch hiermee,' zei JHVH der legerscharen, 'of ik de ramen van de hemel niet voor u geopend zal hebben en zegen over u uitstortte, alsof er niet genoeg is!
11. Dan bestrafte ik de verslinder voor u, en zal hij de vrucht van het land niet langer verwoest hebben en zal de wijnstok op de akker niet langer zonder vrucht geweest zijn,' zei JHVH der legerscharen.
12. 'Dan noemden alle samenlevingen u gezegend, want u zult een land om naar te verlangen geweest zijn,' zei JHVH der legerscharen.' (S)

13. "U sprak stevige taal tegen mij,' zei JHVH, 'en u zei: 'Wat bespraken wij met elkaar over U?''
14. U heeft gezegd: 'Het is onzinnig om God te dienen.' En: 'Welke onrechtmatige winst hebben wij achtergehouden die wij Hem verplicht waren?' En: 'Wandelden wij dan treurig voor het aangezicht van JHVH der legerscharen?'
15. Wij gaan er nu gewoon mee door!' Deze hoogmoed hoopte zich niet alleen op, degenen die dit kwaad doen beproefden God daar ook nog eens mee en hebben er onderuit willen komen!''

(P) JHVH is er voor hen die ontzag voor Hem hebben.

16. 'Toen spraken zij die diep ontzag voor JHVH hebben met elkaar, ieder met zijn naaste. En JHVH heeft het opgemerkt en geluisterd. Dan zal er, zichtbaar voor Hem, een herinneringsboek geschreven zijn, voor wie diep ontzag voor JHVH hebben en voor wie Zijn Naam hoogachten.
17. 'Zij zullen voor mij zijn,' zei JHVH der legerscharen, 'op de dag dat ik mijn kostbare schat inbreng, want ik was meelevend met hen, zoals iemand die met de zoon die hem dient meegeleefd zal hebben.
18. Dan bekeerde u zich en onderscheidde u wie rechtvaardig en wie een boosdoener is, wie God wel dient en wie Hem niet diende.' (S)

Maleachi 4.

(P) De arrogant vergaan als kaf. Wie Zijn Naam vreest en wet eerbiedigt zal herstellen.

1. "Want kijk, die dag komt als een kokende pot, dan waren alle arrogant en wie boos doet als kaf, en de dag die komt stak hen in brand,' zei JHVH der legerscharen, 'zodat geen wortel of tak van hen overgebleven zal zijn.

2. Dan ging de schitterende zon van rechtvaardigheid voor u die mijn Naam vreest op, herstel is onder haar vleugels, dan ging u uit en groeide als gemeste stierkalven op.
3. Dan vertrapte u de boosdoeners, want zij waren als as onder uw voetzolen op de dag die ik aan het voorbereiden ben,' zei JHVH der legerscharen.' (P)

(P) Elia komt om de weg te bereiden.

4. 'Houd de wet van mijn dienaar Mozes in herinnering, wat ik hem opdroeg op de Horeb

(woeste plaats) voor heel Israël, de voorschriften en de oordelen.

5. Kijk, ik stuur deze profeet Elia (mijn God is Jahu) naar u toe, in het zicht van de komst van de dag van JHVH, groots en beangstigend.
6. Dan deed hij het hart van de vaders naar de kinderen terugkeren en het hart van de kinderen naar hun vaders, zodat ik niet gekomen zal zijn en deze aarde met de ban sloeg!'